

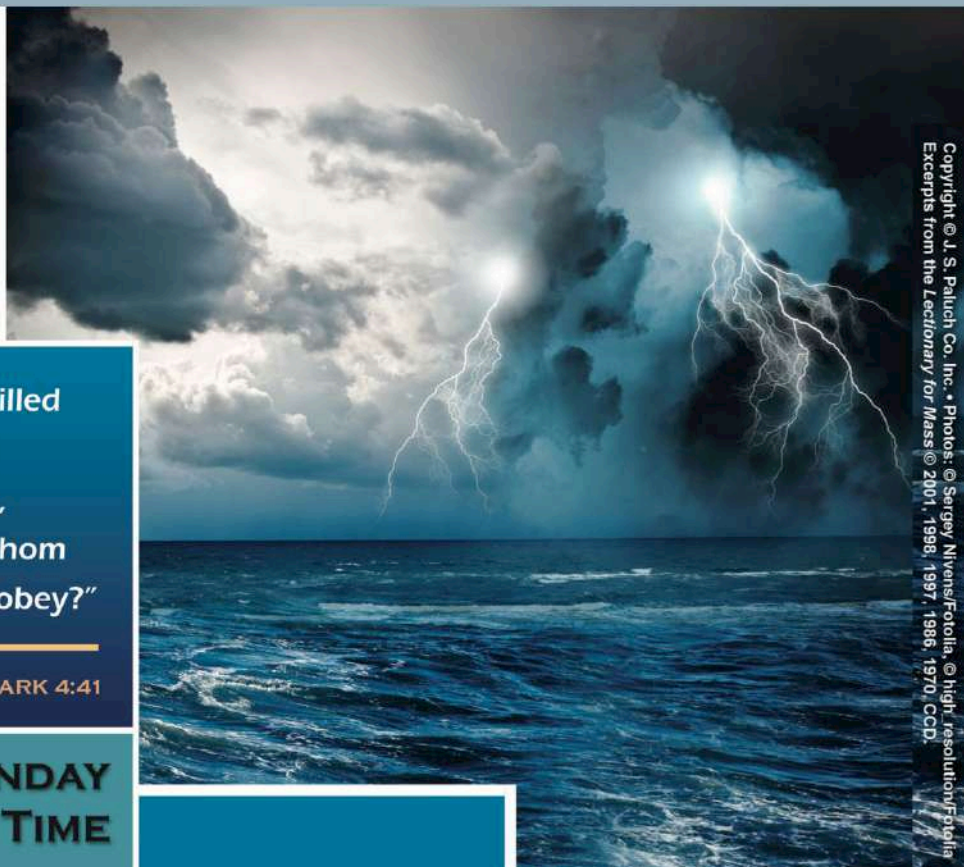
THE CHURCH OF ST. BERNARD
51 Prospect Street, White Plains, NY 10606
www.stbernardswp.com
June 20, 2021

JUNE 20
2021

The disciples were filled
with great awe and
said to one another,
"Who then is this whom
even wind and sea obey?"

MARK 4:41

**TWELFTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. • Photos: © Sergey Nivens/Fotolia, © high resolution/Fotofra
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

Rectory 914-949-2111
Rev. Robert J. Morris
Pastor
Director of Religious Education
Executive Director of The Little Disciple Learning
Center
Veronica Cuahuey
Rectory Office Manager
The Little Disciple Learning Center 914-428-4727
Jennifer Frias-Gonzalez
Director of The Little Disciple Learning Center
Virna Verastegui
Coordinator of Religious Education
914-949-2111 x.20

Mass Schedule/ Horario de Misas

**Saturday Masses/
Misa del Sábado**
5:30 pm

**Sunday Masses /
Misas del Domingo**
9:30 am
11:30 am (Spanish / Español)

Confessions:
Saturday / Sábado
4:00 pm - 5:00 pm

WE SHARE



VENMO



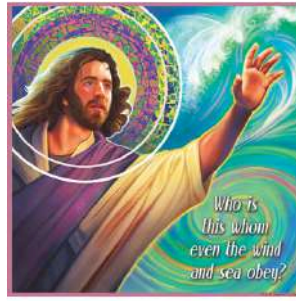
APPLE PAY



June 20, 2021

Twelfth Sunday in Ordinary Time

As always in Ordinary Time, today's Old Testament reading sets the stage for the Gospel. God, who in Jesus will "rebuke the wind" and "command the sea to be still" (Mark 4:39), "addresses Job out of the storm" (Job 38:1), speaking to the turmoil in Job's heart, calling to mind the primal chaos of creation's untamed sea, reminding Job that God's mighty word then was enough to command order and bring forth life. In today's Gospel, the disciples' fear, even near despair, takes center stage. Are any of us strangers to such emotions? Squall-force winds buffet their boat, waves break over it, and Jesus might as well not be there. Mark's account is especially grim. Alone among the evangelists, he tells us that Jesus is in the stern, the very back of the boat, not just asleep—sound asleep! Only Mark adds the detail, "on a cushion" (4:38).



20 de junio de 2021 Duodécimo Domingo del Tiempo Ordinario

Como siempre en el Tiempo Ordinario, las lecturas de hoy del Antiguo Testamento preparan el escenario para el Evangelio. Dios que, en Jesús, "reprenderá el viento" y "mandará calmar el mar" (Marcos 4:39), "se dirige a Job desde la tormenta" (Job 38:1), hablando desde la confusión de su corazón, recordando a Job que entonces la Palabra poderosa de Dios bastaba para con una orden devolver la vida. En el Evangelio de hoy, el miedo de los discípulos, incluso su desesperación, es el protagonista. ¿Acaso alguno de nosotros es ajeno a esas emociones? Los vientos de la borrasca golpean la barca, las olas rompen sobre ella y Jesús podría no estar ahí. El relato de Marcos es particularmente triste. Solo entre los evangelistas, él nos cuenta que Jesús está en la popa, en la parte trasera de la barca, y no solo dormido, sino que está profundamente dormido. Únicamente Marcos añade el detalle "sobre un cojín" (4:38).

AWAKEN CHRIST

Though we welcome Jesus in Word and Eucharist Sunday after Sunday, haven't we all, from time to time, experienced Jesus' "real absence"? This personal application should comfort us, as it has generations of disciples before us. Though the "boat" is, primarily, a symbol of the Church, never forsaken by Christ, carried safely across time's stormy waters, Saint Augustine preaching on this very Gospel sixteen hundred years ago noted that, since each of us is a temple of God, each one's heart is a sailing boat. Consider any temptation, says Augustine, as "the wind, the surging of the sea," and do what the disciples did: wake up Christ, "the sleeper in your heart," by recalling his words and commands. Then be like the wind and the sea: "The sea obeys him, the wind is still." Whenever emotions make our hearts turbulent, whenever Christ seems absent or at least asleep, "let us not despair but awaken Christ, so that we may sail in quiet waters, and reach at last our heavenly homeland."

Today's Readings: Jb 38:1, 8–11; Ps 107:23–26, 28–31;
2 Cor 5:14–17; Mk 4:35–41

DESPERTAR A CRISTO

Aunque acogemos a Jesús en la Palabra y la Eucaristía domingo tras domingo, ¿acaso no nos ha pasado a todos que experimentamos, de vez en cuando, la "ausencia real" de Jesús? Esta experiencia personal debería reconfortarnos, como así ha sucedido con generaciones de discípulos antes que nosotros. Aunque ante todo la barca es un símbolo de la Iglesia, nunca abandonada por Cristo, llevada con seguridad a través de las aguas tormentosas del tiempo, san Agustín al predicar sobre este mismo Evangelio hace mil seiscientos años, señaló que, puesto que cada uno de nosotros es un templo de Dios, el corazón de cada uno es una barca de vela. San Agustín dice: considera cualquier tentación como "el viento, el oleaje del mar", y haz lo que hicieron los discípulos, despierta a Cristo, "el durmiente en tu corazón", recordando sus palabras y mandamientos. Luego sé como el viento y el mar: "El mar lo obedece, el viento está tranquilo". Siempre que las emociones hagan turbulento nuestro corazón, siempre que Cristo parezca ausente o al menos dormido, "no nos desesperemos, sino despertemos a Cristo, para que podamos navegar en aguas tranquilas, y llegar por fin a nuestra patria celestial".

Lecturas de hoy: Job 38:1, 8–11; Sal 107 (106):23–26, 28–31;
2 Cor 5:14–17; Mc 4:35–41

Copyright © 2021, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Twelfth Sunday in Ordinary Time

Whoever is in Christ is a new creation.

—2 Corinthians 5:17

Decimosegundo Domingo del Tiempo Ordinario

El que vive según Cristo es una criatura nueva.

—2 Corintios 5:17



Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow – a day at a time

Sunday, Jun 20, 2021

TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Heal the human family

Fathers are an unpredictable lot. Some are lovingly remembered as protective and dependable captains who sailed their families to calmer waters through every domestic storm. Others may be lamented as the source of many a squall themselves. We pray this day for both kinds of fathers: those who stayed and those who abandoned ship, the faithful and the faithless, the tender and the tyrant. The church teaches that our world can't be whole until our families are healed. This Father's Day, we pray especially for those who volunteer as benevolent father figures for children in need of one.

TODAY'S READINGS: Job 38:1, 8-11; 2 Corinthians 5:14-17; Mark 4:35-41 (95). "[Jesus] woke up, rebuked the wind, and said to the sea, 'Quiet! Be still!'"

Monday, Jun 21, 2021

MEMORIAL OF ALOYSIUS GONZAGA, RELIGIOUS

Sometimes you have to swim upstream

Discerning one's vocation can be tricky enough, but once you've figured out God's call, you might encounter resistance from others in answering it. Saint Aloysius Gonzaga can relate. As an aristocrat in Renaissance Italy, he was expected to join decadent courtly life and have an accomplished military career. But even in his early teens, Aloysius was dismayed by the violence and licentiousness of his time. Deeply devout, he bucked family and societal expectations and sought a different path. He renounced his inheritance and became a Jesuit. When we encounter pressure to ignore God, may Aloysius help us all stay true.

TODAY'S READINGS: Genesis 12:1-9; Matthew 7:1-5 (371). "The measure with which you measure will be measured out to you."

Tuesday, Jun 22, 2021

MEMORIAL OF JOHN FISHER, BISHOP AND THOMAS MORE, MARTYRS

Truth trumps tyranny

Thomas More shares this feast day with John Fisher—both beheaded for daring to cross England's King Henry VIII in his power grab. Significantly, Henry moved up Fisher's execution day so it wouldn't fall on the feast of another sainted John—John the Baptist, who likewise was beheaded by a king for opposing royal tyranny. It's always the right time to speak truth to power, even when the cost is high.

TODAY'S READINGS: Genesis 13:2, 5-18; Matthew 7:6, 12-14 (372). "Enter through the narrow gate; for the gate is wide and the road broad that leads to destruction."

Wednesday, Jun 23, 2021

Let's make the world a better place

Today the United Nations celebrates Public Service Day to honor the public servants who selflessly work to promote the common good. Each of us, however, is called to make the world a better place through service. As Pope Francis says in Fratelli Tutti: Service means caring "for the vulnerable members of our families, our society, our people . . . Service always

looks to their faces, touches their flesh, senses their closeness . . . and tries to help them." Whether as emergency responders, sanitation workers, public advocates, teachers, community volunteers, or whatever your vocation or profession may be, take the opportunity to recognize the humanity of the vulnerable and offer your help.

TODAY'S READINGS: Genesis 15:1-12, 17-18; Matthew 7:15-20 (373). "So by their fruits you will know them."

Thursday, Jun 24, 2021

SOLEMNITY OF THE NATIVITY OF SAINT JOHN THE BAPTIST

Catch fire

Although American Catholics in general don't tend to make a fuss over the Nativity of John the Baptist, today's solemnity is one of the church's earliest, and it used to be widely celebrated in Europe with bonfires and outdoor festivities. Some regions still hold celebrations for John, who prepared humanity for the coming of Christ. The bonfires recognize the fire within this zealous, outspoken saint. Do you harbor a fire for Christ? If your passion has ebbed, pray to Saint John the Baptist to intercede that you might reignite your fire for the kingdom of God.

TODAY'S READINGS: Day: Isaiah 49:1-6; Acts 13:22-26; Luke 1:57-66, 80 (587). "He asked for a tablet and wrote, 'John is his name.'"

Friday, Jun 25, 2021

Confirm your spiritual identity

Most seventh-graders are thrilled by two things about Confirmation: the possibility of having a tongue of fire hover over their heads and choosing a new name. It's not that anything is necessarily wrong with their given names, but it seems awesome to choose one's very own name. Many spiritual traditions and rites employ the custom of taking a new name, signifying a new moment in our life with God. Though a sacrament and public witness in the church, Confirmation is also a personal confirmation of our own selves as unique and beloved of God. What can you do today to confirm your relationship with God?

TODAY'S READINGS: Genesis 17:1, 9-10, 15-22; Matthew 8:1-4 (375). "Do not call her Sarai; her name shall be Sarah. I will bless her."

Saturday, Jun 26, 2021

We are worthy of healing

In these divisive times, it is heartening to have examples of the healing power of a word. The gospels tell the story of a centurion, a powerful military leader of the Roman army that occupied Jewish lands, who had such great faith in Jesus that he only needed Jesus to speak a healing word. No ordinary centurion, this fellow had been a great friend of the Jewish people of Capernaum, even building their synagogue. Where are such examples today? Speak a word of healing across all that seems to divide: across the aisle, the religions, the races and ethnicities, the neighborhoods, languages, genders, and sexualities that distinguish us but do not have to divide us. Only say the word and healing shall begin.

TODAY'S READINGS: Genesis 18:1-15; Matthew 8:5-17 (376). "Only say the word and my servant will be healed."

HAPPY



A Happy Father's Day to all our Fathers, Grandfathers and Great-Grandfather!

St. Bernard's Thrift Shop

The Church of St. Bernard would like to thank all parishioners who donated to the Thrift-shop, as well as the volunteers who staffed it. For the month of June the proceeds were \$3,036!

Thank you for your continuous support for our parish!

The St. Bernard's Thrift Shop is still accepting limited donations. We accept furniture and other household items that are in usable condition.

We do not accept the following items:

- Clothes
- Toys
- Books
- Mattresses
- Cribs

We are thankful for all who donate to the thrift shop, but unfortunately we do not have sufficient space and must refuse some items that are not in good conditions. In the event that you require additional clarification on what items are acceptable, please contact the Rectory at 914-949-2111

Cardinal's Appeal

We'd like to thank those parishioners who have contributed to date, as well as encourage those who have yet to respond. If your circumstances permit, I encourage you to participate in this year's Appeal.

Goal: \$38,000
Pledges: 22,446
Paid: \$18,971
Number of Gifts: 79

Congratulations to the Confirmandi who received the Sacrament of Confirmation this Saturday, June 19th.

- Hector Aguilar
- Patricia Ayala
- Fabian Brown
- Gabriela Brown
- Jacob Brown
- Emily Coatl
- Lizbeth Cuateco
- Edgar Manuel De Jesus
- Diana Delgado
- Christian Felix
- America Flores
- Grace Flores
- Zitlali Garcia
- Henry T. Ginter
- Liseth Gualpa
- Elianna Guzmán
- Christopher Joyasaca
- Genesis Leon
- Marisol Onofre
- Alexander Ormeno
- Karen Paucar
- Andrea Pérez
- Isabella Pérez
- Melissa Rendón
- Alex David Rodriguez
- Andy Romero
- Peter Rumipulla
- Daniel Sanchez M.
- Sandro Sansotta Jr.
- David Tecuapetla
- John Tlacuatl Benitez
- Jack Turner
- Diego Vera



Renew + Rebuild

Total Amount Pledged: \$707,012
 Total Amount in Payments: \$338,253

We hope that all of our parishioners will make every effort to complete their pledges so that we are able to accomplish our parish project. Thank you very much.

HAPPY



¡Feliz día del padre a todos nuestros padres, abuelos y bisabuelos!

Thrift Shop de San Bernardo

La Iglesia de San Bernardo desea agradecer a todos los feligreses que donaron a la tienda de segunda mano, así como a los voluntarios que la atendieron. ¡Para el mes de junio, las ganancias fueron de \$3,036!

¡Gracias por su continuo apoyo a nuestra parroquia!

La tienda de segunda mano de San Bernardo sigue aceptando donaciones limitadas. Aceptamos muebles y otros artículos para el hogar en condiciones de uso.

No aceptamos los siguientes artículos:

- Ropa
- Juguetes
- Libros
- Colchones
- Cunas

Agradecemos a todos los que donan a la tienda de segunda mano, pero lamentablemente no tenemos suficiente espacio y debemos rechazar algunos artículos que no están en buenas condiciones. En caso de que necesite una aclaración adicional sobre qué artículos son aceptables, comuníquese a la Rectoría al 914-949-2111

Apelación del Cardenal

Nos gustaría agradecer a los feligreses que han contribuido hasta la fecha, así como animar a los que aún no han respondido. Si sus circunstancias lo permiten, le animo a participar en la Campaña de este año.

Objetivo: \$38,000
Promesas: 22,446
Pagado: \$18,971
Número de regalos: 79

Felicitaciones a los Confirmandi que recibieron el Sacramento de la Confirmación este sábado 19 de junio.

Hector Aguilar
Patricia Ayala
Fabian Brown
Gabriela Brown
Jacob Brown
Emily Coatl
Lizbeth Cuateco
Edgar Manuel De Jesus
Diana Delgado
Christian Felix
America Flores
Grace Flores
Zitlali Garcia
Henry T. Ginter
Liseth Gualpa
Elianna Guzmán
Christopher Joyasaca
Genesis Leon
Marisol Onofre
Alexander Ormeno
Karen Paucar
Andrea Pérez
Isabella Pérez
Melissa Rendón
Alex David Rodriguez
Andy Romero
Peter Rumipulla
Daniel Sanchez M.
Sandro Sansotta Jr.
David Tecuapetla
John Tlacuatl Benitez
Jack Turner
Diego Vera



Renovar + Reconstruir

Monto total comprometido: \$ 707,012
Monto total en pagos: \$ 338,253

Esperamos que todos nuestros feligreses puedan completar sus promesas para que podamos lograr nuestro proyecto parroquial. Muchas gracias.



Saturday, June 19, 2021

5:30 Gilberto and Laura Hurtado Ortiz

Sunday, June 20, 2021

9:30 Michael Diguilmi

11:30 Ismael Rodriguez

Wednesday, June 23, 2021

9:00 Jonathan Aiello

Thursday, June 24, 2021

9:00 Theresa Howe

Friday, June 25, 2021

9:00 Sr. Ramon Contreras

Saturday, June 26, 2021

5:30 Manuel Munoz & Victoria Lopez

Sunday, June 27, 2021

9:30 Gerardo & Magola Ramos Marin

11:30 Martha Tineo

**Prayer for the Sick /
Oración para los Enfermos**

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. / *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia que se encuentran enfermas.*

William Fargelli
Jennie Magnotta
Vicky Rebatta

Jerrie Duffy
Elie Rodriguez
Emma Silva

All Parishioners with the Corona Virus



Sunday's Collection:

Today's Second Collection is for Latin America/ Home Missions. Next week Second Collection will be for the cost of Envelopes. Thank you for your generous support to our parish.

La Segunda Colecta de hoy será para Misiones de Latino America. La Segunda Colecta de la próxima semana sera para el Costo de los sobres de Donación. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

**Support the
Church of St. Bernard
Electronically
QR CODES**

WE SHARE



VENMO



APPLE PAY



**Weekly Collections
Beyond Sunday Morning Campaign**

1st Collection -

Parish Envelopes & Cash: \$2,918

WeShare Electronic Donations: \$967

QR Codes Electronic Donations: \$25

1st Collection Total: \$3,910

2nd Collection -

Parish Envelopes & Cash: \$1,165

WeShare Electronic Donations: \$36

QR Codes Electronic Donations: \$10

2nd Collection Total: \$1,211

Reserving Announced Masses

To request a Mass be offered for a loved one, living or deceased, please contact the Rectory 914-949-2111. Mass offering is \$15. Reservando Misas Anunciadas. / *Para solicitar una Misa para un ser querido, vivo o fallecido, por favor comuníquese con la Rectoría al 914-949-2111. El ofrecimiento para la misa es \$15.*

COLLECTION OFFERING DONACIÓN PARA LA COLECTA

WE SHARE



HOW TO:

- Open the Camera app
- Select the rear facing camera. Hold your device so that the **QR code** appears in the viewfinder in the Camera app.
- Once a message select **it**.
- Click on make donation
- Choose Recurring or one-time donation
- Enter your Credit Card or Checking account information

Regular

Regular

Create a Recurring Donation

Select this option to set up a weekly, monthly, or other recurring donation.

Recurring Donation →

Make a One-Time Donation

Select this option to make a one-time donation today.

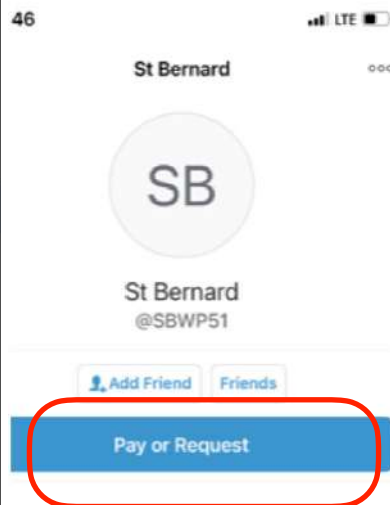
One-Time Donation →

VENMO



HOW TO:

- Open the Camera app
- Select the rear facing camera. Hold your device so that the **QR code** appears in the viewfinder in the Camera app.
- Once a message appears select **it**.
- Select Pay and insert amount



APPLE PAY



HOW TO:

- Open the Camera app
- Select the rear facing camera. Hold your device so that the **QR code** appears in the viewfinder in the Camera app.
- Once the text message app come up select **Apple Pay** from the **App bar**.
- Insert amount and select **Pay**

